

Arbeitsblatt 12: Sprachliche Asymmetrie

Komplex II: Interkulturelle Kommunikation

Sprachliche Asymmetrie und kulturelle Differenz treten in der Berufsorientierung (BO) als Doppelpack auf, wenn Sie mit Kindern/Jugendlichen nichtdeutscher Herkunftssprache zusammenarbeiten.

Verhalten bei sprachlicher Asymmetrie

01 **Tempo rausnehmen:**

02 **Zusammenfassen/Paraphrasieren:**

Sprachwahl: Beziehungsprägend!

Sprachliche Asymmetrie:

Muttersprachler und Nicht-Muttersprachler reden miteinander.

Merke: Muttersprachler entfaltet sich leichter. Nicht-Muttersprachler kämpft mit Defiziten und Aggressionen.

Folge: **Riese-Zwerg-Beziehung**



Sprachliche Asymmetrie ist gegeben, wenn in einem Gespräch eine Person Muttersprache spricht und die andere Person Fremdsprache. Klar, dass im Nachteil ist, wer sich auf Fremdsprache verständigt; auch, wenn er/sie die Fremdsprache auf C2-Niveau beherrscht.